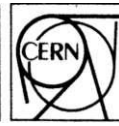
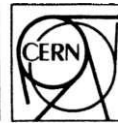
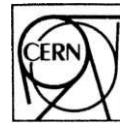


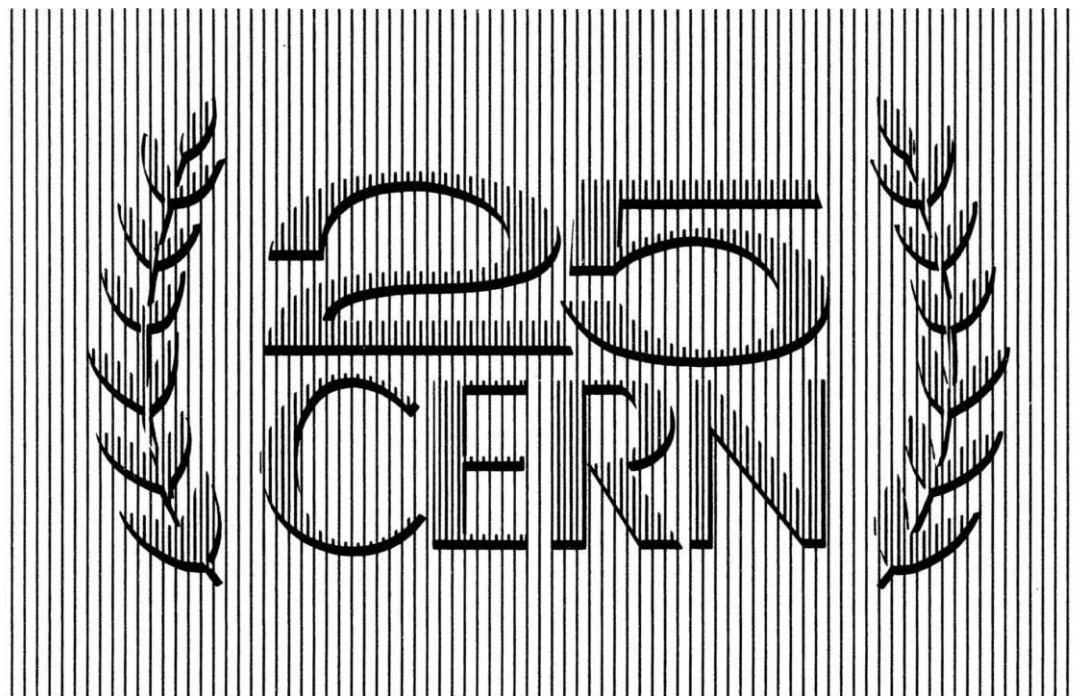
bulletin



SEMAINE DU LUNDI 8 JANVIER 1979

N° 1-2/79

WEEK MONDAY 8 JANUARY 1979



1979, l'année des cinq lustres

Vive 1979, 25^e anniversaire du CERN!

Le 29 septembre 1979, le CERN sera vieux d'un quart de siècle. Pourquoi célébrer le 29 septembre 1954 quand tant d'autres dates auraient pu être retenues?

Les scientifiques envisageaient certes la création d'un laboratoire européen depuis quelques années déjà mais c'est dans un message de Louis de Broglie, prix Nobel de physique, à la Conférence culturelle européenne de Lausanne, en décembre 1949, que, pour la première fois, cette idée fut émise publiquement. Puis en décembre 1951, l'UNESCO convoqua une conférence à Paris, laquelle fut suivie d'une nouvelle réunion de l'UNESCO à Genève, le 15 février 1952, au cours de laquelle fut signé un accord instituant le «Conseil européen pour la recherche nucléaire» qui est à l'origine de notre sigle «CERN». A la fin de juin 1953, ce Conseil fut saisi d'une Convention pour l'établissement d'une «Organisation européenne pour la recherche nucléaire» qui fut signée par les représentants de douze Etats européens. Toutefois, l'«Organisation» ne pouvait juridiquement voir le jour qu'après ratification de cette Convention par le nombre requis d'Etats. Si grande était néanmoins la confiance que les travaux de déblaiement commencèrent sur le site de Meyrin dès mai 1954. Enfin, le 29 septembre, des instruments de ratification furent déposés par un nombre d'Etats suffisant pour donner à la Convention son plein effet juridique.

1979 is Silver Jubilee Year

Welcome to 1979, CERN's Silver Jubilee Year!

On 29 September 1979 CERN will be 25 years old. Why commemorate 29 September 1954 when so many other dates might have been chosen?

Although scientists had been discussing the setting up of a European laboratory for some years before, the idea was first voiced publicly in a message from the French physicist Louis de Broglie to the European Cultural Conference in Lausanne in December 1949. Then in December 1951, UNESCO called a conference in Paris. This was followed by a further UNESCO meeting in Geneva on 15 February 1952 at which an agreement was signed setting up the 'Conseil Européen pour la Recherche Nucléaire', hence the acronym 'CERN'. At the end of June 1953, this Council had before it the Convention for a 'European Organization for Nuclear Research', which was signed by the representatives of twelve European States. However, the 'Organization' could come legally into being only after the required number of States had ratified this Convention. Despite this, confidence was such that excavation work began on the Meyrin site as early as May 1954. Finally, on 29 September, instruments of ratification were deposited by a sufficient number of Member States to make the Convention legally effective.

Au cours de l'année 1979, diverses manifestations viendront célébrer et marquer l'événement. La cérémonie commémorative, à laquelle seront invités des ministres des Etats membres, les délégués au Conseil du CERN et les membres des Comités du Conseil, les autorités locales, la presse, etc. se déroulera le 23 juin. Une «journée CERN» aura lieu le 30 juin dans le cadre de la Conférence de la société européenne de physique sur la physique des hautes énergies. Un concert du CERN sera organisé la veille au soir par la Ville de Genève. Une «journée portes ouvertes» est prévue pour les membres du personnel du CERN, leurs familles et amis. La population locale pourra visiter une exposition sur le CERN à Balexert du 3 au 15 septembre et probablement une exposition analogue dans le Pays de Gex. Les représentants de la presse écrite et parlée seront conviés à une «réunion de presse» et, de juin à septembre, notre exposition technologique sera présentée dans le nouveau bâtiment en cours de construction près du Jardin d'enfants.

Toutes ces manifestations marqueront 25 années fructueuses au service de la science européenne et nous feront franchir le seuil des 25 prochaines années de passionnantes activités.

During 1979, various events are planned to celebrate and mark the occasion. The anniversary ceremony will be on 23 June, when Member State Ministers, the CERN Council delegates and members of Council Committees, local authorities, the Press, etc., will be invited. There will be a 'CERN day' on 30 June, during the European Physical Society's high-energy physics conference in Geneva. A CERN concert is being organized by the City of Geneva, to be held the previous night. An 'Open Day' is planned for CERN staff, their families, and friends. For the local population, there will be a CERN exhibition at Balexert from 3 to 15 September, and probably a similar exhibition in the Pays de Gex. The media will be informed at a 'Press Symposium', to be arranged at a strategic date; and during the whole period from June to September our Technology Exhibition will be accessible in the new building going up near the nursery school.

All this is to commemorate 25 successful years in the service of European science and to launch us into the next 25 years of exciting activities.

LE SPS ATTEINT LES 500 GeV

Au cours de la réunion du Conseil le 20 décembre dernier, notre directeur général exécutif, M. John Adams, a annoncé aux délégués que le SPS venait d'atteindre une énergie record de 500 GeV, chiffre le plus élevé jamais atteint par un accélérateur à cible fixe.

SPS hits 500 GeV

At the Council Meeting on 20 December, Executive Director-General John Adams announced to the assembled delegates that the SPS had just reached a record energy of 500 GeV, making it the highest energy fixed target accelerator in the world.

COMMUNICATIONS *OFFICIELLES*

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

COMITE CONSULTATIF PERMANENT

Le Comité Consultatif Permanent s'est réuni le 12 décembre 1978. Les points suivants ont été débattus :

1. Le procès verbal de la troisième réunion du RESCO tenue les 26 et 27 octobre 1978 et le projet d'ordre du jour de la quatrième réunion qui se tiendra les 30 et 31 janvier 1979.
2. Documents à présenter au RESCO 4 :
 - Considération sur un nouveau des

Accord sur le texte, en particulier sur la demande d'une application automatique de l'indice du coût de la vie à Genève. On espère qu'il sera possible de comparer les mouvements des traitements dans les Etats membres au cours des examens réguliers des traitements qui auront lieu à des intervalles plus rapprochés. Il a également été proposé de renforcer dans le texte des Statuts et Règlement révisés les dispositions relatives à l'application de l'indice.

STANDING ADVISORY COMMITTEE

A meeting of the Standing Advisory Committee was held on 12 December 1978 and the following items were discussed :

1. The draft minutes of the third RESCO meeting, 26-27 October 1978, and the draft agenda for the fourth meeting on 30-31 January 1979.
2. Documents for presentation at RESCO 4 :
 - Consideration for a new CERN Salary Index

Agreement was reached on the text and in particular on the Statement requesting the automatic application of the Geneva cost-of-living index. It is hoped that it may be possible to compare movements reflecting salaries in Member States during the regular salary reviews which will take place more frequently. It was also proposed to strengthen the application of the Index in the text of the revised Staff Rules and Regulations.

- Indemnités_ou_gratifications_d'extinction du contrat

Le texte sera réexaminé en vue de parvenir à une position commune, bien que le droit absolu à une indemnité d'extinction du contrat en cas de démission ne soit pas acceptable par la Direction. L'Association du Personnel a émis l'idée d'une prime ou indemnité de fidélité accordée à tous cas de démission, à laquelle s'ajouterait à partir d'un certain âge une gratification pour retraite anticipée ou départ négocié. L'égalisation proposée du taux des indemnités de suppression de poste pour tous les grades a été accueillie avec sympathie par la Direction.

- Allocations_familiales

Accord sur le texte et sur la proposition de relever d'un an l'âge limite ouvrant droit à l'allocation pour enfant à charge lorsque les études ont été interrompues par une longue maladie ou le service militaire.

- Contrats_de_44_heures

Accord sur le texte.

~ Travail_par_roulement

Accord sur le texte.

- Pensions_de_retraite

Les travaux se poursuivent sur ce document qui sera réexaminé par le Comité avant d'être soumis au RESCO.

- Assurance_chômage

Accord sur le texte, sous réserve de l'addition d'un paragraphe décrivant l'état des pourparlers avec les Etats membres. En outre, l'Association du Personnel mettra en évidence les défauts du système provisoire actuellement en usage.

3. 25ème anniversaire

- L'Association du Personnel a reçu une protestation contre la construction du hall d'exposition, signée par quatre-vingt membres du personnel. Il a été généralement admis que cette opposition aurait pu être en grande partie évitée si le personnel avait été préalablement consulté et avait pu entendre des explications sur la justification du projet et le choix de l'emplacement.
- Le Président a été chargé de l'organisation d'une Journée du personnel dans le cadre du programme du 25ème anniversaire et l'Association du Personnel est invitée à désigner un représentant pour participer aux préparatifs.

4. Réunions futures

La composition actuelle du Comité demeurera inchangée jusqu'aux vacances d'été. Au cours du premier semestre de 1979, le Comité se réunira aux dates suivantes :

Mardi 9 janvier 1979
 " 13 février 1979
 13 mars 1979
 10 avril 1979
 " 15 mai 1979
 12 juin 1979
 (Mercredi 4 juillet 1979)

- Terminations Grants_or_Indemnities

The text will be reviewed to try to reach a common position, although the unqualified right to a termination indemnity on voluntary resignation is not acceptable to the Management. The Staff Association put forward the idea of a long service award or indemnity payable to all staff who resigned and supplemented as from a certain age by a grant for early retirement or assisted departure. The proposal to equalize indemnities for suppression of post for all grades is viewed sympathetically by the Management.

- Family Allowances

Agreement was reached on the text and on the proposal to increase by one year the maximum qualifying age of children still considered as dependent if their education has been interrupted by a long illness or military service.

- 44-hour_Contracts

Text agreed.

- Shift_work

Text agreed.

Work will continue on this paper which will be re-discussed by the Committee before submission to RESCO.

- Unemployment Insurance

Text agreed, subject to the addition of a paragraph setting out the status of the negotiations with the Member States. The Staff Association will also point out the shortcomings of the present temporary arrangements.

3. Silver Jubilee

- A protest signed by eighty members at the construction of the Exhibition Hall had been received by the Staff Association. It was generally agreed that much of the opposition might have been avoided if there had been prior consultation with the Staff so that the reasons for the project and the choice of the site could have been explained.
- The Chairman has been charged with the Organization of a Personnel Day as part of the Jubilee programme, and the Staff Association is invited to nominate a representative to participate in the preparation.

4. Future meetings

The present membership of the Committee will remain unchanged until the summer recess. The dates for the meetings for the first half of 1979 are as follows :

Tuesday 9 January 1979
 " 13 February 1979
 13 March 1979
 10 April 1979
 " 15 May 1979
 12 June 1979
 (Wednesday 4 July 1979)

Nous invitons l'ensemble du personnel du CERN à une réunion d'information générale qui se tiendra dans l'Amphithéâtre le lundi 22 janvier 1979 à 16 heures.

A cette réunion, nous passerons en revue les activités du CERN et présenterons les perspectives d'avenir pour le Laboratoire. La traduction simultanée en français et en anglais sera assurée dans l'Amphithéâtre; la réunion sera retransmise sur circuit fermé de télévision, sans traduction, dans la Salle du Conseil et les amphithéâtres des ISR et du SPS

J.B. Adams - Directeur L. Van Hove - Directeur
général Exécutif général de la Recherche

EXAMEN DES CAS D'EXPIRATION DE CONTRATS

Les membres du personnel titulaires et les surnuméraires dont les contrats expirent au cours de 1979 et à qui le CERN n'a pas offert d'autre contrat peuvent demander que leur cas soit examiné en adressant une demande écrite au Chef de la Division PE. Pour ceux dont le cas a été examiné en 1978, il n'y a pas lieu de renouveler la demande. Les intéressés qui souhaitent que l'Association du Personnel participe à l'examen doivent le préciser dans leur demande écrite.

La procédure appliquée est la même que celle des années précédentes (voir la rubrique Communications Officielles du Bulletin Hebdomadaire n° 50/77); la Division PE répondra à chaque demande et informera les intéressés des mesures qui seront prises.

ROUTE DE MEYRIN - ALTERATIONS

Following a decision of the Executive Board, automatic barriers will be installed in early January at the western entrance and exit of the route de Meyrin carpark, so that traffic can be regulated from the Site Security control post. The traffic lights at this entrance will also be altered to improve traffic flow. Inconvenience to users will be kept to a minimum but you are urged to drive with care.

HS and SB Divisions

DEPUTY DIVISION LEADERS 1979

On proposal of the Division Leaders, the Directors-General have appointed the following members of personnel as Deputy Division Leaders for 1979 :

EP Division	D.C. Cundy
EF Division	H.-P. Reinhard
DD Division	D. Lord
TH Division	J. Ellis
PS Division	G. Plass (general) P.H. Standley (SC)
ISR Division	L. Resegotti
SPS Division	B. de Raad
HS Division	K. Goebel
FI Division	M. Lazanski
SB Division	R. Magny
PE Division	F. Niemann

We would like to invite all CERN personnel to a general information meeting which will be held in the Auditorium on Monday 22 January 1979 at 16.00 hours.

We will present at the meeting a review of the work of CERN and the future outlook of the Laboratory. Simultaneous translation will be available in French and English in the Auditorium and closed-circuit television transmission of the meeting, without translation, will be available in the Council Chamber, the ISR and the SPS Auditoriums.

J.B. Adams - Executive L. Van Hove - Research
Director-General Director-General

REVIEW OF CASES OF CONTRACT EXPIRATION

Staff members whose contracts expire during the course of 1979 and who have not been offered another contract by CERN may ask that their case be reviewed by addressing a written request to the Leader of PE Division. People whose cases of non-renewal of contract were reviewed in 1978 should not apply again. If the staff member wishes the participation of the Staff Association in the review of his case this should be stated in the written request.

The procedure that will be followed will be the same as in previous years (see Official News in Weekly Bulletin n° 50/77) and the PE Division will reply to each request and notify the person of the steps that will be taken.

SEMINARS SEMINAIRES

MONDAY 8 JANUARY

CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 11.00 hrs - TH Conference Room

"Reaction mechanisms and production of exotic nuclei using 200 MeV/nucleon ^{40}Ar "

by G.D. Westfall/Lawrence Berkeley Laboratory

Abstract : Recent experiments using the fragmentation of ^{40}Ar at 200 MeV/nucleon have proved to be a powerful new tool for the investigation of both the dynamics of nuclear interactions at high energies and the limits of nuclear stability. Included in the measurements were energy spectra, angular distributions and isotope production cross sections resulting from the fragmentation of ^{40}Ar at 213 MeV/nucleon on C and Th targets using an eight element Si(Li) detector telescope. These cross sections are compared to the results of an abrasion-ablation model. The interesting effects of correlations in the nuclear ground can be studied within the framework of this model. The cross sections at 200 MeV/nucleon are compared to recent results at low energy (~5 MeV/nucleon). Combining the telescope with a magnetic spectrometer to give two, independent mass measurements, the yields of very neutron-rich nuclei produced in the fragmentation of ^{40}Ar at 205 MeV/nucleon were measured down to the nanobarn level. This measurement reaches the presently known limits of stability in this region and shows that two new nuclides, Ne and ^{28}Al , exist. Future experiments with similar beams could positively establish the limits for light neutron-rich nuclei.

TUESDAY 9 JANUARY

INTERSECTING STORAGE RINGS COMMITTEE

OPEN_SESSION

at 9.30 hrs - Council Chamber

Antiproton-proton collisions and future use of the split field magnet detector at the ISR

1. The upgraded split field magnet detector, P.G. Innocenti.
2. Report from experiment R 415, study of events with large-angle electrons in the SFM, T, Massam.
3. Report from experiment R 416, study of rare events at the split field magnet, H.D. Wahl.
4. Study of ap interactions in the SFM, M.A. Faessler.
5. Physics with antiprotons at the ISR, M. Jacob.
6. Expected performance of the ISR with anti-protons, P. Bryant.
7. pp and pp physics at the SFM, E.G. Fischer.
8. Physics with pp-interactions in the axial field spectrometer, M.G. Albrow.
9. Measurements of pp total cross-section, J.C. Sens, T. Del Prête.
10. Correlation studies with pp, P. Schlein.

Please note : The conclusions of the second ISR Workshop on pp interactions at ISR energies are summarized in the documents ISR WORKSHOP/2-9 and ISR WORKSHOP/2-16, copies are available from C. Redman/ISR.

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs - Auditorium *

"Nuclear magnetic ordering and neutrons"

by A. Abragam/C.E.A., Gif-sur-Yvette

Abstract : The principle and methods for producing and observing nuclear magnetic ordering at temperatures in the microkelvin range will be described with special emphasis on the recent observation of long range nuclear magnetic order by neutron diffraction.

(*) Note : Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 16.00 hrs to meet the speaker and for informal discussions. Tea and coffee will be provided.

WEDNESDAY 10 JANUARY

INTERSECTING STORAGE RINGS COMMITTEE

OPEN_SESSION

at 9.30 hrs - Council Chamber

1. Information from the Research Director-General, L, Van Hove.
2. Status report from experiment R 108, study of high transverse momentum phenomena, S.H. Pordes.
3. Status report from experiment R 209, high mass muon pairs and associated hadrons, spokesmen P.L. Braccini, S.C.C. Ting.

4. Status report from experiment R 806, study of large transverse momentum phenomena, D. Lissauer.
5. Status report from experiment R 607, correlations between high longitudinal momentum mesons produced in pp collisions at the ISR, Spokesman J.-C. Sens.

ÇLOSED^SESSION

at 14.30 hrs - 6th floor Conference Room of the Administration Building

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - TH Conference Room

"Quantum gravity - a review"

by G. Gibbons/Cambridge University

NB. the speaker will also give specialized lectures at 11.00 hrs on 11, 12 January, discussing gravitational instantons and the gravitational vacuum.

THURSDAY 11 JANUARY

CERN ENERGY SEMINAR - General Level

à 16h30 - amphitheatre *

"Valorisation des rejets thermiques basse énergie en agriculture et pisciculture"

par M. Dumas/Institut de Protection et de Sécurité Nucléaire, Pierrelatte

Résumé : Dans le contexte économique actuel, la récupération des calories perdues par les installations industrielles est devenue une nécessité économique et écologique. Cette énergie dissipée se retrouvant généralement sous forme de rejet à basse température, donc à faible potentiel économique, les applications devront faire appel à des techniques simples et peu coûteuses. Les utilisations agricoles constituent une solution économique rentable. Depuis une dizaine d'années le COMMISSARIAT À L'ÉNERGIE ATOMIQUE (C.E.A.) a développé des recherches dans les domaines :

- du chauffage des cultures sous abri
- du chauffage direct des sols
- de l'irrigation chaude
- de la pisciculture.

Des exploitations industrielles de ce type sont déjà opérationnelles en horticulture maraîchère et florale et pour la pisciculture. De nombreuses réalisations économiques valables sont possibles, cependant elles nécessitent une étude préalable détaillée de chaque cas particulier.

(*) Note : Les personnes qui ont l'intention de suivre ce séminaire sont cordialement invitées à la Salle des Pas Perdus (face à la Salle du Conseil à 16h00 pour rencontrer et discuter avec l'orateur Thé et café seront servis.

MONDAY 15 JANUARY

CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 11.00 hrs - TH Conference Room

"Shedding (laser) light on exotic nuclei"

by R. Klapisch/Laboratoire René Bernas, Orsay

TUESDAY 16 JANUARY

SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

OPEN_SESSION

at 9.00 hrs - Auditorium

CLOSED_SESSION

at 11.00 hrs - rooms A + C + D,
1st floor, Administration Building

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs - Auditorium

"Nuclear fusion reactions in dense
stellar matter"

by B. Jancovici/Orsay

WEDNESDAY 17 JANUARY

PROTON SYNCHROTRON AND SYNCHRO-CYCLOTRON COMMITTEE

OPEN_SESSION

at 9.00 hrs - Council Chamber

CLOSED_SESSION

at 14.30 hrs - 6th floor Conference Room

THURSDAY 18 JANUARY

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

"The new astronomical evidence for the
existence of gravitational waves"

by G. Cocconi/CERN

TRAINING AND *EDUCATION* *ENSEIGNEMENT*

ACADEMIC TRAINING

1978-1979 programme - 2nd term

January 17, 18, 23, 24 & 25

QCD for those who want to learn it
seriously - by C. Sachradja/CERN

February 6, 7 & 8

Experimental review of high energy neutrino
physics - by R. Turlay/CERN - Saclay

February 21, 22 & 23

Some aspects of the microstructure and
thermal stability of dispersion alloys -
by P. Cotterill/University of Surrey

March 7 & 9

Physics in Gottingen and in Rome in the
Thirties - by G.C. Wick/University of
Columbia

March 13, 14, 15 & 16

On practical non-parametric statistical
methods - by B. Schorr/CERN

March 5

Gravitational waves and their interactions
with matter - by L. Radicati/Scuola Normale
Superiore, Pisa

March 8

Astronomical sources of gravitational
waves - by L. Radicati/Scuola Normale
Superiore, Pisa

March 12

Electromagnetic detectors for gravita-
tional waves - by E. Picasso/CERN

March 21

Resonant and aperiodic detectors for gra-
vitational waves - by E. Amaldi/University
of Rome

March 22

The theory and operation of mechanical
antennae of gravitational waves - by
G. Pizzella/University of Rome

*The lectures take place at 11.00 hrs in the
Auditorium. Additional information (abstract,
etc.) will be announced in the CERN Bulletin
and on noticeboards about two weeks before each
series of lectures.*

ENSEIGNEMENT GENERAL

Programme 1978-1979 - 2ème trimestre

Janvier : 18 & 25

Février : 1, 8, 15 & 22

Mars : 1, 8, 15, 22 & 29

Avril : 5

de 13h00 à 13h30 - Amphithéâtre

"Science pour tous"

par R. Carreras/CERN

*Cycle d'exposés destinés plus particulièrement
aux personnes n'ayant pas de formation scienti-
fique.*

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

AVIS DE DECES

Nous avons le regret de vous annoncer le décès de Monsieur Pierre Crapon de Caprona survenu le 12 décembre 1978 à la suite de maladie.

Monsieur Crapon de Caprona travaillait au Service de Traduction et Procès-verbaux depuis le 1.8.1966. M. Crapon de Caprona laisse une veuve et quatre enfants.

Les directeurs généraux ont envoyé un message de condoléances de la part du personnel du CERN à la famille.

DISTRIBUTION DES VETEMENTS DE TRAVAIL

Comme par le passé, l'ensemble du CERN reste divisé en deux zones et les vêtements de travail seront distribués toutes les deux semaines :

Zone 1 : les 12 et 26 janvier 1979 et ainsi de suite toutes les deux semaines.

Zone 2 : les 5 et 19 janvier 1979 et ainsi de suite toutes les deux semaines.

DIVISION SB

DISTRIBUTION OF OVERALLS

As in the past, CERN will be split into two areas and overalls will be issued every two weeks :

Area 1 : 12 and 26 January 1979, and once a fortnight thereafter.

Area 2 : 5 and 19 January 1979, and once a fortnight thereafter.

SB DIVISION

DIVISION SB/ATELIERS CENTRAUX

Prêt d'outillage - Atelier principal

Vu le nombre croissant d'outils perdus ou non restitués, parfois d'une valeur importante, nous sommes dans l'obligation d'exiger la carte "Utilisateur Magasins" dès le début de l'année 1979 pour toute sortie de matériel.

Aucune exception ne pourra être accordée. Nous comptons sur votre compréhension.

E. Kunz/Atelier principal
Tél. 5793

COLLECTE DE SANG AU CERN

Les 5 et 6 février 1979.

BLOOD DONORS CAMPAIGN AT CERN

5 and 6 February, 1979

PROCHAIN CONCERT

Le deuxième concert de la saison 1978/1979, le VENDREDI 12 JANVIER 1979, donné en collaboration avec la RSR, va nous permettre d'entendre l'excellent ORCHESTRE DE CHAMBRE DE LAUSANNE sous la baguette de son directeur artistique Armin JORDAN.

Ce programme bien étoffé nous fera apprécier la sensibilité et la virtuosité de la violoniste bulgare Margarita KARAFILOVA, soliste de notre soirée.

Le programme comprendra :

W.A. Mozart : Symphonie n° 29 en la majeur KV 201

Fr. Schubert : Konzerstück en ré majeur pour violon et orchestre

L. Spohr : Concerto n° 8 en la mineur op. 47

E. Chabrier : Suite pastorale pour orchestre

Entrée : Frs. 8.- Possibilité de réserver par tél. au 4813 (Adam/SPS).

Les abonnés ne pouvant pas assister au concert n'oublieront pas de faire plaisir aux amis en cédant leurs places !

Pour des raisons techniques (enregistrement)

LE CONCERT DEBUTERA A 20h00 PRECISES

Les retardataires devront attendre la fin de la 1ère oeuvre pour accéder à l'amphithéâtre.

PERDU SUR LE SITE

un récepteur longue distance "bip alpha" numéro 177. Prière de contacter W. Tejessy/EF, tél. 3788.

KARLSRUHE APPOINTMENT

Ausschreibung, Universität Karlsruhe.

An der Fakultät für Physik ist eine

PROFESSUR C 3

für experimentelle Elementarteilchenphysik ab sofort zu besetzen. Neben der Vertretung des Faches in der Lehre soll der Stelleninhaber die Leitung der vorhandenen Arbeitsgruppe Elementarteilchenphysik am Institut für Experimentelle Kernphysik der Universität und am Institut für Kernphysik I (Prof. Zeitnitz) des Kernforschungszentrums Karlsruhe übernehmen.

Entsprechende Erfahrung und Qualifikation bei der Organisation und Leitung von Projekten auf dem Gebiet der modernen experimentellen Elementarteilchenphysik sowie in der Lehre werden erwartet.

Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen und Referenzen bis zum 15.1.1979 an den Dekan der Fakultät Physik, Prof. Dr. A. Citron, Universität Karlsruhe, Kaiserstr. 12, 7500 Karlsruhe 1 zu senden.

OBJETS TROUVES DU 17 NOVEMBRE AU 15 DECEMBRE 1978

à réclamer au Service de Sécurité.

- le 17.11.78 une paire de gants, entrée du
bât 866
- le 21.11.78 une somme d'argent trouvée sur le
parking du bât 4
- le 21.11.78 une somme d'argent trouvée au
bât 60
- le 29.11.78 un gant noir trouvé sur le parking
du bât 163
- le 30.11.78 une montre trouvée au bât 180 -
WA 10
- le 30.11.78 une paire de gants noirs
- le 30.11.78 une écharpe de laine
- le 7.12.78 une sacoche BEV
- le 8.12.78 une médaille de sport "Ski"
trouvée au bât 112-R025
- le 8.12.78 un porte-monnaie noir avec une
somme d'argent, trouvé au bât 504,
restaurant no 2
- le 11.12.78 un stylo "Feutre" trouvé sur le
parking du bât 5
- le 15.12.78 un carnet de 17 bons de café
trouvé sur le parking du bât 5.

A TOUS LES MEMBRES SUISSES DU PERSONNEL :

SERVICE MILITAIRE - Rappel

Pour éviter des perturbations dans l'organisation du travail dues à des absences pour service militaire non-annoncées au préalable, il est indispensable que chaque fonctionnaire suisse fasse connaître dès maintenant à son Chef de Service ou à son Chef de Division, la date à laquelle il sera appelé au service en 1979.

Un avis officiel "1979 Mise sur pied - cours de répétition, de complément et du landsturm" est affiché dans toutes les communes. Il est également affiché pendant 10 jours dans le hall du bâtiment de l'administration (Bât. 60) au tableau d'affichage.

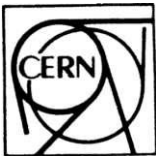
Dans des circonstances tout à fait exceptionnelles, le CERN peut intervenir auprès des autorités militaires pour présenter une requête de sursis. Toutefois, dans de tels cas, une demande dûment motivée devrait être soumise deux mois avant la date d'entrée au service.

Service des Relations extérieures :
Division DG

Plats du jour des restaurants

semaine du 8 au 12 janvier 1979

Midi/Lunch Time	No. 1		No. 2		No. 3	
	Bâtiment Administration Meyrin (CH)	Administratif Building	Bâtiment Building Meyrin (CH)	504 5(M)	Bâtiment Building Prévessin (F)	H0(> 8(H)
Prix	I 4.501rs. II 5.10 Fr.s.		I 4JOFr.s. II 5.10 Fr.s.		FF 9-60	
LUNDI/ MONDAY	I Cannelloni à la Crème II Poulet Sauté Bercy Cornettes au Beurre Petits Pois		I Tagliatelle fraîches Jambon II Poulet à la Broche Pommes Frites Légumes		Poulet Rôti Pommes Frites Haricots Verts	
MARDI/ TUESDAY	I Saucisson Vaudois aux Poireaux II Fish and Chips Tomate Grillée		I Ravioli Parmesan II Epaule de Porc au Four Pommes Mousseline Légumes		Steack Haché Sauce Marchand de Vin Spaghetti Légumes Saison	
MERCREDI/ WEDNESDAY	I Trips Milanaise II Crêpe au Fromage Riz Blanc Salade Mêlée		I Schubling Grillé Garnie II Boeuf Bourguignon Nouillettes au Beurre Légumes		Escalope de Porc Panée Pommes Purée Légumes Saison	
JEUDI/ THURSDAY	I Oeufs Durs Epinards II Steack Haché Pommes Mousseline Haricots Verts		I Omelette Fines-Herbe! II Steack Hamburger Oeuf à Cheval Pommes Boulangères Légumes		Quenelles de Brochet Sauce Nantua Riz Petits Pois	
VENDREDI/ FRIDAY	I Saucisse Grillée à l'Allemande II La Marée du Jour Garnie		I Croquettes de Poisson Sauce Tartare II La Marée du Jour Garnie		Tendron de Veau Pommes Boulangères Salade Saison	
Heures d ouverture.	Restaurant No. 1 lundi au vendredi 06h à 2h30 samedi et dimanche 08h à 20h		Restaurant No. 2 lundi au vendredi 06h à 20h30 samedi 08h à 14h		Restaurarit_No. 3 lundi au vendredi 07h à 20h	



ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE - CONVOCATION

MERCREDI 10 JANVIER 1979, à 16h.30

Amphithéâtre du Bâtiment Principal
Salle du Conseil

ORDRE DU JOUR :

1. Salaires 1979.

Discussion sur le projet de la répartition de la somme de 2,88 millions de francs, attribuée par le Conseil de l'Organisation au titre de l'indice des salaires 1979. La répartition finale sera approuvée par le Comité des Finances le 22 février 1979, avec application rétroactive au 1er janvier 1979.

2. Groupe de Travail du Comité des Finances pour l'Examen des Conditions d'emploi du Personnel du CERN CRESCQ3

- a) Résumé des travaux du Groupe de travail.
-) Préparation de la réunion du Groupe des 30 et 31 janvier 1979.

Compte tenu de l'importance des négociations en cours, l'Association du Personnel demande au Personnel de participer massivement à cette Assemblée.

N.B. La traduction simultanée français/anglais sera assurée.

STAFF COUNCIL

The next meeting of the Staff Council will be held on Monday 8th January 1979 - 5 pm.

AGENDA :

Preparation of the Extraordinary General Meeting to be held Wednesday 10th January 1979.

CONSEIL DU PERSONNEL

La prochaine réunion du Conseil du Personnel se tiendra la lundi 8 janvier 1979 à 17h.

ORDRE DU JOUR :

Préparation de l'Assemblée Générale Extraordinaire du mercredi 10 janvier 1979.

POUR INFORMATION

UNICEF

Il reste encore quelques boîtes de cartes de vœux UNICEF que nous tenons à disposition au Secrétariat de l'Association du Personnel (Baraque Wilson - Bâtiment 511], les lundi, mercredi et vendredi de 14h à 17h.

EXTRAORDINARY GENERAL MEETING - CONVOCATION

WEDNESDAY 10 JANUARY 1979, 4.30 pm

Main Auditorium - Council Chamber

AGENDA i

1. 1979 Salaries

Discussion of the proposed distribution of the 2,88 M FS awarded by the Council of the Organization as indexation of the 1979 salaries. The general distribution will be approved by the Finance Committee on 22 February 1979, with retroactive effect 1 January 1979.

2. Finance Committee Working Group on the Review of the Employment and Social Conditions of the CERN Personnel CRESCQj

- a) Summary of the work 'accomplished to date.
- b) Preparation for the Group's meeting of 30 and 31 January 1979.

In view of the importance of these negotiations, the Staff Association asks the Staff to attend this meeting in large numbers.

N.B. Simultaneous French/English translation will be provided.

COOPERATIVES

INTERFON

AVIS IMPORTANT

INTERFON ayant dénoncé le contrat avec l'ASSURANCE ALPTIS au 31/12/1978, tous les sociétaires de l'assurance complémentaire ALPTIS sont convoqués au bureau INTERFON CERN le,

JEUDI 11 JANVIER 1979 de 13h30 à 16h.

pour une réunion d'information avec un Inspecteur d'Assurances, en vue de l'établissement d'un nouveau contrat du même type. PRESENCE INDISPENSABLE.

Les sociétaires INTERFON désirant souscrire une assurance complémentaire sont également invités. La prise en charge se fera de suite dès le paiement de la prime.

NOUVEAU : ELNA

Machines à coudre, à tricoter, à repasser, avec une réduction de 30% sur le prix public. Notre fournisseur à Saint-Julien peut aussi vous informer et, après un achat, vous assurer la formation pour bien utiliser la machine. En janvier 1979, démonstration au magasin de Saint-Genis.

CLUBS

CINE CLUB

Jeudi_et vendredi 11 et 12_janvier

FRANKENSTEIN (1931) de James Whale, avec Boris KARLOFF. Le premier film du genre épouvante/monstre, avec le fait intéressant que c'est le savant fou qui s'appelle Frankenstein, et pas sa création "le monstre" Par un cas de "transfert" singulier ce nom est devenu, dans les autres films, celui du monstre.

Amphithéâtre 20.30 Dès 12 ans

CLUB NAUTIQUE

Le Club Nautique CERN informe tous les gens intéressés par ce sport qu'il tient une permanence tous les vendredis, de 12h30 à 13h30 au Restaurant Tortella (Mezzanine), Salle No 3.

AUTOMOBILE CLUB

Le Comité vous souhaite les meilleurs voeux pour l'année 1979 et vous informe que les bulletins de versement pour les cotisations 1979 sont à disposition au bureau de l'Automobile Club et aux bureaux de poste des Restaurants 1 et 2.

BRIDGE CLUB

Last week's results were :

1st	KEMP	and Mc READIE	60%
2nd	K00IJMAN	and RUDGE	56%
3rd	MOSCOSO	and DERRE	55%

Thus the results of 1978 CERN championship are :

1st	K00IJMAN	and RUDGE	63%
2nd	MOSCOSO	and DERRE	57%
3rd	LUCAS	and BORATAV	54%

Many thanks to all participants and looking forward to another years exciting bridge in 1979.

Please send to A. RUDGE EP/Div.

I shall be playing in the next tournament Wednesday 10th January.

Name.....Partner.

Tortella's canteen 7.55 pm sharp

MODEL CLUB

The first meeting of 1979 will be on : Monday 8th January at 17.30, as usual in the Club room of Restaurant No.2. Members are reminded that subscriptions of 15FS are now due to the treasurer S. LIVESLEY SPS/Div.

Thank you in advance.

SKI CLUB

Concours de_Fond

Réunions hebdomadaires (pour inscriptions etc..) les jeudis à 17h30, à la Cafeteria TORTELLA, dès début janvier. Pour plus amples informations, veuillez retourner SVP, ce coupon à : P. BOSSARD - PS/Div. (tél.3468).

Nom..... Prénom..... Div...Tél....

désire obtenir des renseignements sur les concours de Fond 1978/1979.

Malheureusement aucun cours n'a eu lieu cette année. La neige étant tardivement au rendez-vous, nous proposons le premier cours samedi 6 janvier 1979 à "PREMANDN", via Col de la Faucille. Le deuxième cours se fera le lendemain dimanche 7 janvier au même endroit, afin de rattrapper le retard. Les moniteurs vous souhaitent une bonne condition physique, et une bonne année 1979.

Randonnée Alpine

La saison de randonnée de Ski Alpin, reprendra ses activités début janvier 1979. Pour recevoir de plus amples informations, veuillez retourner ce coupon à R. GAPIHAN - PS/COP

Nom..... Prénom..... Div.... Tel.....

désire obtenir des renseignements sur la randonnée alpine.

Cours d'initiation et d'entraînement

Slalom_et_Slalom_geant

Tous les mardis soir à partir du 9 janvier 1979, nous organisons des cours d'initiation et des entraînements en Slalom et Slalom Géant, sur les pistes éclairées de St. CERGUE (VD).

Renseignements et inscriptions à la permanence de Club.

Cartes Avoriaz

Les forfaits journaliers pour AVORIAZ seront mis en vente dès le vendredi 5 janvier 1979 au prix de 16FS,, à la Permanence.

Ecole_de_Ski

Ç°yrĒ^yÇÔ_!ôdyli?Ē_et_Enfants)

Les cours débiteront le samedi 13 janvier 1979 à la Faucille puis:.

- samedi 20 janvier (IA FAUCILLE)
- dimanche 21 janvier (CROZET)
- samedi 27 janvier (IA FAUCILLE)
- samedi 3 février C " ")
- samedi 10 février (" ")

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1979

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	8.1	MARDI TUESDAY	9.1	MERCREDI WEDNESDAY	10.1	JEUDI THURSDAY	11.1	VENREDI FRIDAY	12.1

(A) Amphitheatre 500
Auditorium 500

(M) Salle Thérèse 4
Theory lecture room 500

(C) Salle du Conseil 500
Council Chamber 500

(1) Amphithéâtre des ISN 300-30-70-4
ISN Auditorium 30-70-4

(OS) First Floor Conference Room ADM 500 (OS)
Salle de conférences au 1er étage, Bât. ADM

(S) SPS Auditorium
Amphithéâtre SPS - Prebent Box 1 - 1^{er} ét.

Location indications
places indicated

Deadlines for insertions: Tuesday 12 hrs.
Staff Association (Tel. 28.19)
PU/ED (M.J. Bezzina - Tel. 4.106)

Deadlines for insertions: mardi 12h00
Association du Personnel (Tel. 28.19)
PU/ED (M.J. Bezzina - Tel. 4.106)